

HINDIANG KALAMATI

Verantw.-Hoofdredacteur:
ABDOELMANAP
 gelar
 MANGARADJA HOETA GOGAR.

 Redacteur:
ACHMAD AMIN.

PENJOKONG DAN PEMBANTU
KEGETAMAANNJA
JANG LAJAK BAGI
PEPENDOEOK
DI SIBOLGA
 TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTU.
 Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en...
 Wd: Administrateur: **ABDOELMANAP**

HARGA LANGGANAN:
 Di-Hindia, 3 boelan f2.50
 Di-Soera Hindia 6 boelan "6.-
 1 lembar "0.10
 Advertentie: 1 perkataan 5 sen, sebaris f0,20, sekali moeat sekoerang-koerangnja f1.- kalau berlangganan ada lebih moerah.

Onder Directeur R. M. Haroen. Adviseur Hadji Abd. Madjid. Kassier Hadji Mohamad Sjoekoer. Redactionen: Hadji Maltahir, Mohd. Joenoed, Marah...

Inlandsche pers di Residentie Tapanoeli.

Samboengan H. S. No. 22. Dan nomor tiga bolehlah dikatakan Residentie Tapanoeli. Di Padang Sidempoean adalah terbit Poestaha dan Sinar Mardeka dan di Sibolga „Hindia Sepakat ini dan Tapanoeli na Oeli (sajang soedah djoega meninggalkan doenia!). Apa sebabnja? wallahoe 'alam (!)

Apabila kita tilik akan banjaknja s. s. ch. itoe amatlah girang hati kita, meskipoen di Tapanoeli masih sedikit lagi soerat chabar apabila dibandingkan dengan negeri-negeri yang lain itoe, tetapi bolehlah dikatakan tjepat toemboehnja.

Tetapi meskipoen begitoe be loemlah boleh kita teroes berbesar hati, karena dengarlah toean-toean pembatja soepaja saja terangkan sedikit bagaimana pemandangan saja.

Pada pendapatan saja tiadalah djoega akan besar hasilnja soerat chabar jang sebanjak itoe, dji kalau masing-masing s. ch. itoe masih koerang berharga dan koerang berarti sebagaimana s. ch. Belanda.

Sebetolnja beloem boleh kita perbandingkan Inlandsche pers dengan Europeesche pers, tetapi baik djoega hal ini kita tjontengan sedikit. Moga-moga dengan toelisan saja jang tiada seperti nja ini, toean-toean pembatja lebih mengetahoei betapa djoeh tertjitirnja pers kita bangsa boemi poetera, dan dengan hal jang demikian membawa kebaikan kiranya bagi pers bangsa kita.

Begitoepon besarlah harapan saja soepaja toean-toean jang boedi men dan ahli pikiran, soedi kiranya meninggalkan deradjat Inlandsche pers.

sche pers; tidak sadja di Res: Tapanoeli tetapi seboleh bolehnja djoega disel oeroeh poelau Soematera.

Boekannja s. s. ch. Melajoe jang ternama di-Sumatra Barat, S. L. moer d. l. l. sahadjja, tetapi s. ch. Melajoe jang ternama ditamah Djawa, seperti Oeroesan Hindia, Neratja, Kaoem Moeda d. s. b. masih djoeh tertinggal apabila kita perbandingkan dengan salah satu toe dari s. s. ch. Belanda di telaw atau dilain-lain tempat ditamah Djawa. Hal ini tentoeah tiada akan mengherankan bagai kita, apabila kita pikirkan bahwa s. s. ch. Belanda itoe ada mempunjai lebih banjak langganan dari pada s. s. ch. Melajoe, karena boleh dikatakan tjoea baharie sebahagian ketjil dari anak negeri Boemipoetera, jang membul dan mengerti akan arti s. ch., sedangkan sebahagian besar dari pendoeoek tanah Sumatra, masih beloem pandai menoealis dan membatja, apalagi akan mengeta hoi apa goenanja soerat chabar itoe.

Oleh sebab itoeleh maka kebanjakan dari s. s. ch. Melajoe dikeloerkan dengan oplaag (lembar) jang amat ketjil. Inilah djoega sebabnja maka s. s. ch. itoe hidoepnja koerang soeber dan kebanjakan tiada beroesa landjoet.

Begini djoegalah halnja dengan beberapa soerat chabar di Sumatra Barat dan Tapanoeli.

Dikalau penoeis tiada salah dikota Padang dahoeloe adalah di terbitkan s. ch. „Peritja Barat” jang achirnja djatoeh ketangan bangsa Tionghoa, sehingga sampal oemoernja. Demikian djoega halnja dengan beberapa s. s. ch. jang lain-lain di kota Padang oemmanja: Pelita Ketjil, Soera Raajat, Mato-Mato. Hal jang seroepa ini tiada poela loepoei dari Res: Tapanoeli dan Sumatra Timoor jaitoe Tapanoeli na Oeli di-Sibolga dan Sama Rata dan Sinar Azie di-Medan.

Toean-toean pembatja tentoe soedah lebih mafoem bahwa ti ap-tiap soerat chabar itoe lebih keat... (text continues with discussion of press quality and value)

Memangnja diatas doeni, tiada gampang mendapat senang, apabila tidak dengan karoenanja.

„Sekarang apakah jang hendak saja boeat?” katiinja Heimat seorang diri, seraja menjapoei matanja.

„Ajah!” seroenja Dona dari roemah, sambil meberi tahoenja ia hendak masoek tidoer, sekin haripoen soedah waktoea... (text continues with a story)

gian ketjil sadja dari pendoeoek Hindia mi. Djaranglah kedengaran oleh kita didalam s. s. ch. soeranja orang banjak. Hal ini tentoe tiada mengherankan kita, karena sebagai soedah saja terangkan diatas tahadi) sebahagian dari bangsa boemipoetera beloemlan mengetahoei akan faedah dan hargaanja soerat chabar itoe, demikiari djoega menilik sesoetoe hal jang haroes dioerakan didalam soerat chabar. Toean-toean pembatja tentoe mengiakikan apabila saja katakan bahwa selengahan bangsa kita masih ada lagi persangkaan, jang soerat chabar itoe goernnja tiada lain tjoea akan tempat berkelahi dan pemboeka ransia sesama awak. Persangkaan jang sedemikian ini tentoe salah benar.

Jang lebih-lebih lagi mengoerangkan hargaanja Inlandsche pers ialah oleh sebabnja kebanjakan diantara pengarang-pengarang bangsa boemi poetera tjoeina tahoe nemboeat Critiek menjtela sadja tetapi tiada tahoe memboeat Critiek bagaimana akalnja Soepaja dapat diperoleh jang lebih bagoes dan sempoerna dari jang soedah kedjadian.

Tersepoet djoega didalam toelisan itoe, betapa besar bedanja Europeesche pers. dengan Inlandsche pers. Diantara soerat chabar jang ternama ditamah Djawa beloemlah ada jang mempoenjai langganan sebanjak s. s. ch. Belanda.

Sebetolnja djoega sebagaimana kata toean Lubberink itoe, sahwa hal ini tiada akan tinggal selamanja demikian itoe, akan tetapi Inlandsche pers itoe tentoe lah akan bertambah djoega artinya, kalau boemi poetera lambat laoenja dapat sepadan dengan bangsa Europa tentang hal ke pandaian d. s. b.

Saja mengetahoei, bahwa diantara pendoeoek Tapanoeli, ada djoega orang jang boleh diblilngkan masoek golongan orang pandai-pandai banjak djoega jang tiada soeka meindahkan dan mem...

DONA

Satoe tjeritera jang djadi impian dalam abad sembilanbelas.

OLEH:
MADONNA
 Tjeritera ini dilindoengi hak pengarang (23).

Demikianlah poela bertambah sedih dan piloenja, oleh karena lagi sedikit hari, bahwa ia akan berpisah dengan Dona, berapa lama beloem ditentoeakan; entah bertemoe lagi entah tidak.

Soenggoeh belasliah rasanja didalam hati melihat seorang bapa jang menanggoeng doeka nestapa demikian peri. Tetapi apa maoc hendak dikata, karena itoe semoeda dengan kehendaknja Toehan.

„Ajah!” seroenja Dona dari roemah, sambil meberi tahoenja ia hendak masoek tidoer, sekin haripoen soedah waktoea... (text continues with the story of Dona)

Memangnja diatas doeni, tiada gampang mendapat senang, apabila tidak dengan karoenanja. „Sekarang apakah jang hendak saja boeat?” katiinja Heimat seorang diri, seraja menjapoei matanja. „Ajah!” seroenja Dona dari roemah, sambil meberi tahoenja ia hendak masoek tidoer, sekin haripoen soedah waktoea... (text continues with the story of Dona)

Memangnja diatas doeni, tiada gampang mendapat senang, apabila tidak dengan karoenanja. „Sekarang apakah jang hendak saja boeat?” katiinja Heimat seorang diri, seraja menjapoei matanja. „Ajah!” seroenja Dona dari roemah, sambil meberi tahoenja ia hendak masoek tidoer, sekin haripoen soedah waktoea... (text continues with the story of Dona)

wadjiapan besar diatas diri kita, akan tetapi membela bangsa lebih besar lagi goenanja, pada kiran penoelis, boekan begitoe ja Red. kami? (1)

Penoelis berani pestikan, bahasa anak² of pemoeda, di Tapi noeli semoea sangat ingin mengetahoei bahasa Belanda, tetapi apa boleh boeat! SI PESEK.

(1) Hal ini berkala-kala. Misalnja bila kebetolan orangnja oempama kala djinak, memanglah sebagai niat toean itoe precies. Tapi kebanjakannya masih oempama kala liar; lantaranja ta' oeroeng boeat menjepit. Pikiran toean itoe, sahadjalah benar! Tapi itoe tjoema tinggal dalam theorie sadja,* RED.

BERITA DARI TANAH DAIRI

Pada penghabisan boelan Oct. j.l. R. Renathus Ass. Demang van Karo, Onderafdeeling Dairilanden telah berangkat ketanah Djawa bersama dengan doea orang boemi poetera Karo dengan ongkos negeri, goena melandjoetkan penge tahoean menganjam toedoeng bamboe officier.

Moedah-moedahan selamatlah belian itoe pergi dan poelang kemari begitoe djoega dengan kawan kawan beliau, soepaja peker djaan penganjaman sematjam itoe kian berkembang ditanah air kita Tapanoeli, soepaja penghioepan bangsa kita sempoena adanja.

Meskipun soedah berboelan-boelan sesoedah roemah sekolah Governement yang disana telah didirikan, tetapi sampai kini be loem siap sehingga terpaksalah Gouvernment menjewa roemah dengan ongkos yang besar.

Jong van B.B.

TOETOEP RAHASIA.

Sering kali saja berdjalan sam bil melakoekan pekerdjaan Gou-

vernement, maka adalah kelihatan pada saja soeatoe perkoempoela n, banjaknja orang yang berkoempoel² itoe adalah ± 30 orang; perkoempoelan yang terseboet diatas itoe, dekat di kampoeng Hoeta Barangan Sibolga Djoeloe, dimana ada soeatoe pohon Mempelam, djadi terboekalah dihati saja akan melihat perkoempoelan yang terseboet itoe, maka bertemoe saja sama seorang Politie No. . . . djadi saja bertanjalah sama si politie No. . . . itoe, apalah kiranja maksoed perkoempoelan yang terseboet itoe katanja! Apa perloe kamoe tanja, katanja, boekan kamoe poenja keharoesan; djadi kedapatanlah sama saja bahasa perkoempoelan itoe kiranja diseboet kami orang Batak Patortor Si gale-gale Si anam Sogi (bermain dadoe), teroes saja berdjalan menoe djoe pohon mempelam yang terseboet itoe; bertemoe djoegalah saja sama seorang yang berkeharoesan melarang pekerdjaan yang terseboet itoe, lantas teroes orang yang berkeharoesan tadi bilang sama saja A . . . djangan kamoe pergi kesitoe, toch kamoe tidak tahoe kami poenja keharoesan, kalau kamoe mraoe tahoe tjoba doeloe masoek pekerdjaan oppas politie apa soeka apa tidak melarang pekerdjaan seroepa yang terseboet itoe, tetapi toch saja pikir masa bodoh apa? Tidak mengerti sakoe belakang, kalau si A . . . maoe taoe pikirlah betoel² apa? artinja sakoe belakang, kamoe taoe sendiri toch katanja, mogalah yang berkewadjiapan soeka tjegah pekerdjaan Patortor Sigale, di Sibolga Djoeloe (bermain dadoe) itoe; soepaja lekas dilenjakkan, dan sakoe belakang itoe, soepaja lekas tertoe toep.—

Banjak hormat dari saja Mdr. H. M. Sibolga 10/11-1920.

KIRIMAN.

ANAJA SEKALI PEGAWAI² NATAL.

Toean koe Natal Soetan Ahmad S. . . Imam . . . H. Mohd. Zen. Bilal . . . H. Abdul Aziz. Katiga orang² ini soedah sepakat meroesaki . . . adat dan igama. H. Abdul Aziz soedah ganas sebagai boeaja bingkatak menangkap (menjembar) seorang anak gadis, H. Moehd. Zen berthabiat ajar meleamkan anak gadis tadi dan Soetan Ahmad Sjah soedah berlakoe malaekal Maoet, memoesoeskan Soelatoerahim anak dan bapak, Retnamala bin Saerat Kasihan anak diparak dengan bapaknya dengan akal, tipeo moeslihat.

Toekang tipeo daja Imam H. Moehd. Zen, Bilal Abdul Aziz andjing peladjang Boekit. Soetan Ahmad Sjah Toean koe Natal, Soeka mengga roet orang poenja gatal. lagi tidak membedakan sjah dan batal, njatala engkau Patoeng tidak berakal. Tidak lajak engkau berpangkat besar, Karen a akal pikiran soedah kasar, Adat dan igama engkau, soedah bertoe kar.

Memoesoeskan soelatoerahim engkau ta' sadar

Heran bin 'Adjaib

Dari saja SAERAT.

(Ada samboengan

PEMBAJARAN WANG

LANGGANAN.

Moehammadia Hotel Sibolga 1 Oct.-31 Dec. 1920; Marah Hanin, id. 1 Oct.-31 Dec. 1920;

Lobe Ijas, Sibohoean, 6 Nov.-6 Febr. 1921;

Abdullatif, Loemoet 1 Oct.-31 Dec 1920;

M. Salomo, Pahae,-Tr, 1 Oct.-31 Dec. 1920;

Mantiko Radjo, Sajoer Maintjat 1 Oct.-31 Dec. 1920;

Hassan Sr. Tg. Kasau, 1 Oct.-31 Dec. 1920;

A. H. Panel, G. Sitoli 11 Nov.-11 Feb. 1921;

Ada lagi.

ATOERAN BAHAROE.

eat toeroet masoek oedjian

penghabisan pada Normaalschool.

Samboengan H. S. No. 22.

Fatsal 3.

Barang siapa mengharap dapat opleiding seperti yang pada fatsal 2, wadji bla ia memasoekkan permohonan kepada inspecteerende ambtenaar yang membawakan, ke moedian ambtenaar itoe memperma'loemkan kepada schoolcom missie dan kepada sekolah yang berwadji bila mana opleiding itoe dimoelaikan.

Abdulmanap & Dja-Manoppoe „Sipirok” (Tapanoeli)

Selamanja sedia mendjoeal barang² kehasilan tanah dan boeatan Batak model Sipirok.

Seperti:

- a. Paroppa sadoen; paroppa yang bertoelis koedjori dan lain² kain tenoenan Sipirok;
 - b. Tappa, Tagan, dan lain² perkakas tempat sirih dan tembakau yang disadoer dengan roepa² manik
 - c. Bide dan tikar; haloes dan kasar.
 - d. Kopi yang telah terkenal bagoes; boeat diminoem paling enak; dan boeat bikin bibit paling bagoes, hasilnja Aek Lampasang di Dolok Siboeal-boeal; (tjoema bisa dikirim dengan Rembours sadja, sebab tidak berapa banjak lagi)
 - e. Kenari yang paling bagoes; hasilnja Hoeta Imbaroe Loeat Lonbing.
- Segala pesanan diatoer dengan rapi, djoega boleh dikirim dengan Rembours.

Mendenggoe pesanan dengan hormat.

Abdulmanap & Dja-Manoppoe. (22)

DENGAN IZIN KEPALA PEMERINTAH NEGERI.

OPERA DERMA

HOA KIAUW KONG EK HIE MAIN DI

PANGGOENG TEKHONG BIOSCOOP

Pada malam KEMIS tanggal 24 November 1920.

DENGAN AMBIL TJERITA.

Seorang istiri yang pintar melindoengkan soeaminja dari fitnah sahabat soeaminja dikota Peking (China).

Datanglah toean² dan njonja², menjaksikan ini pertoe djoekan Opera Derma, akan goenanja itoe orang² yang menangoengkan sengsara di Tiongkok, lantaran bahaya kelaparan 30,000 manoesia telah mati, dengan djalan yang amat ngenes 40,000.000 djiwa sedang terantjam akan korban di moesin saldjoe; djikalau tidak lekas mendapat pertolongan. Oendjoekkan toean² njonja² dan siotjia² poenja hati dermawan pada sesama manoesia dan sesama bangsa.

Dan akan diadakan kerontjong CONCOURS. Siapa² CLUB yang maoe toeroet, diminta kasi masoek soerat pada pengeroes dari ini Opera Derma. H. K. K. E. H. selaat² nja pada tanggal 23 November 1920

Harga tempat,

Loge	f 5
1e	f 3,50
2e	f 2,50
3e	f 1—
Orang boemi poetra klas 3—	f 0.50
(23)	Oleh Comite dari jts.

Mohd. Aie Mandailing Batikhandel en Commissie agents Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain panjang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REMBOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoema diambil Commissie enteng. Dan djoega bisa tolong bellkam tjita, dril, trico dan kain² Japan, seperti tjap Kalawa yang soedah masjhuer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita², dril² moesti kirim oewang lebih doeloe, sebab kita tjoema ambil Commissie sadja. Dan sanggoep mendjoeal barang hoetan dengan harga baik. Saja yang menoenggoe pesanan.

15

ALIE



Soesce yang pakai merk seperti diatas ini soedah njerit diseantero doenia. Rasanja enak dan kesehatannya terpoedji. Dokter-dokter soedah sampai tjoe koep boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H KERKHOFF & Co. SIBOLGA.



